

# COLOMBIE

## Circuit DÉCOUVRIR

### Diamant Vert

FICHE TECHNIQUE  
Collection 2019



CIRCUITS  
NOUVELLES  
FRONTIERES

COLCT001

Nous avons le plaisir de vous accueillir sur l'un de nos circuits. Vous trouverez dans cette fiche technique des renseignements complémentaires vous permettant d'organiser au mieux votre voyage.

Fiche technique valable pour les départs de Décembre 2018 à Octobre 2019  
Au moment de la réservation, pensez à imprimer la dernière fiche technique à jour

#### LE CIRCUIT DÉCOUVRIR

**IMMANQUABLE**

Nos circuits dits "Immanquable" vous mènent sur les sites les plus mythiques du monde et vous dévoilent les lieux incontournables de votre destination à un prix défiant toute concurrence... L'essentiel au meilleur prix !

#### ITINÉRAIRE INDICATIF

Il est donné à titre indicatif. Il peut être modifié en fonction des arrivées et des départs des vols internationaux, des conditions climatiques, des transports intérieurs et des lieux d'hébergement. Nous vous indiquons le nombre de kilomètres parcourus ainsi que la durée estimée du temps de transport. Cette dernière peut varier en fonction des conditions climatiques et du trafic.



CIRCUITS  
NOUVELLES  
FRONTIERES

COLCT001





CIRCUITS  
NOUVELLES  
FRONTIERES

COLCT001

*La Colombie regorge de trésors inestimables hérités de son passé préhispanique et colonial : Bogotá et ses musées, les villes coloniales de Cartagena et Villa de Leyva, sa région du café et sa côte caribéenne. La musique et l'ambiance de fête y sont partout présentes. La Colombie est également un paradis incontournable pour les amateurs des nouvelles formes d'écotourisme et de tourisme d'aventure. Sans aucun doute, l'avenir du tourisme en Amérique du Sud.*

### **Jour 1 : PARIS – BOGOTÁ**

Envol à destination de la Colombie. Arrivée à Bogotá. Accueil et transfert à l'hôtel Casa Deco 3\*. Dîner et nuit.

### **Jour 2 : BOGOTÁ**

Journée de découverte de Bogotá : visite du quartier historique de La Candelaria. Vous découvrirez ses maisons coloniales, la place Simón Bolívar, la cathédrale, la place Del Chorro et ses artistes et le Capitole . Déjeuner. Dans l'après-midi, vous visiterez la Fondation Botero et le célèbre musée de l'Or. Dîner et nuit à l'hôtel Casa Deco 3\*.

### **Jour 3 : BOGOTÁ – VILLA DE LEYVA • (180 km/4h de route)**

Départ de Bogotá vers Villa de Leyva, en passant par Zipaquirá pour visiter son étonnante cathédrale de sel. Déjeuner et arrivée à Villa de Leyva. Fondée en 1572, Villa de



CIRCUITS  
NOUVELLES  
FRONTIERES

COLCT001

Leyva est aujourd'hui l'une des plus belles villes coloniales du pays, avec sa place centrale de 14 000 m<sup>2</sup> entourée de maisons de type espagnol, ses rues étroites et pavées. L'après-midi, visite à pied de la ville. Nuit à l'hôtel Getsemani 3\*.

#### **Jour 4 : VILLA DE LEYVA**

Visite du grand marché du village avec tous les fruits et produits typiques de la région, puis découverte des sites historiques des alentours : le couvent Ecce Homo, le musée de Paléontologie et l'Observatoire astronomique des indigènes Muiscas. Déjeuner et visite du village artisanal de potiers de Ráquira et du couvent de La Candelaria. Retour à Villa de Leyva pour s'imprégner librement du charme colonial de cette ville. Dîner et nuit à l'hôtel.

#### **Jour 5 : VILLA DE LEYVA – BOGOTÁ • (180 km/4h de route) - ARMENIA (RÉGION DU CAFÉ)**

La région du café symbolise toutes les saveurs de la Colombie. Départ par la route vers l'aéroport de Bogotá et envol pour la ville d'Armenia, la capitale du café. Déjeuner en route et arrivée dans l'après-midi dans une jolie "hacienda" de café typique, au beau milieu d'une plantation. Temps libre pour profiter du lieu avec la piscine. Dîner et nuit à l'hacienda Combia 2\*.

#### **Jour 6 : RÉGION DU CAFÉ**

Le matin, visite du Jardin botanique avec une grande diversité d'espèces végétales, de fleurs, de papillons et d'oiseaux aux multiples couleurs qui font bien de la Colombie le deuxième



CIRCUITS  
NOUVELLES  
FRONTIÈRES

COLCT001

pays au monde en termes de biodiversité. Retour à l'hacienda pour déjeuner et visite dans l'après-midi de la plantation. Vous rencontrerez les travailleurs de l'hacienda et découvrirez le processus d'élaboration du café. Dîner et nuit à l'hacienda Combia 2\*.

### **Jour 7 : HACIENDA DE CAFÉ – SALENTO • (34 km/1h de route)**

Vous partirez vers le village artisanal de Salento, puis vers la vallée de Cocora en "yipao". Petite randonnée de 2h30 au bord du Río Quindío traversant une immense forêt de palmiers à cire, l'arbre national de la Colombie. Le déjeuner sera composé de la fameuse truite locale, puis retour au Mirador de Salento. Vous passerez la fin d'après-midi dans ce village pittoresque de montagne où se retrouvent de nombreux artisans et musiciens. Dîner et nuit dans à l'hôtel Salento Real 3\*.

### **Jour 8 : RÉGION DU CAFÉ – PARC NATIONAL TAYRONA • (70 km/2h de route)**

Envol dans la matinée pour Santa Marta sur la côte Caraïbe *via* Bogota, puis transfert de l'aéroport de Santa Marta pour le gîte en bordure du fleuve à l'entrée du Parc National Tayrona. Installation et déjeuner au lodge. Balade en fin de journée sur la plage jusqu'à l'embouchure d'un grand fleuve de la Sierra Nevada. Dîner et nuit au lodge Maloka Barlovento 3\*.

### **Jour 9 : PARC NATIONAL TAYRONA**

Le parc Tayrona est d'une superficie de plus de 15 000 ha.



CIRCUITS  
NOUVELLES  
FRONTIERES

COLCT001

Avec ses incroyables plages de sable blanc, ses paysages montagneux, ce parc possède un écosystème unique par les espèces variées qui y résident. Vous passerez la journée avec le guide pour profiter du parc : randonnée dans la jungle tropicale pendant laquelle il est fréquent de voir singes, oiseaux... Vous pourrez vous baigner sur les plages magnifiques de sable blanc parsemées de roches volcaniques. Pique-nique dans le parc, puis retour au lodge. Dîner et nuit.

### **Jour 10 : PARC NATIONAL TAYRONA – CARTAGENA • (290 km/5h de route)**

En route pour Cartagena de Indias, "Carthagène des Indes". Fondée en 1533, cette ville est très vite devenue un des joyaux de la Couronne d'Espagne. Habitée par des indigènes avant l'arrivée des Espagnols, la ville coloniale a par la suite été fortifiée par de larges murailles afin de pouvoir résister aux constantes attaques des pirates. Déjeuner dans un restaurant typique. Parcours à pied du centre historique avec la visite du palais de l'Inquisition, des quartiers coloniaux de San Diego et Santo Domingo. Dîner et nuit à l'hôtel Don Pedro Heredia 3\*

### **Jour 11 : CARTAGENA DE INDIAS**

Dans la matinée, vous ferez une visite guidée du couvent de la Popa avec une splendide vue panoramique sur la baie de Carthagène, puis du château San Felipe avec ses fortifications. Déjeuner dans un restaurant typique du centre. Vous aurez l'après-midi de libre pour visiter à votre guise la ville. Pour



CIRCUITS  
NOUVELLES  
FRONTIERES

COLCT001

bien commencer la soirée, cours de danse de salsa ! Dîner en ville et nuit à l'hôtel Don Pedro Heredia 3\*.

### **Jour 12 : CARTAGENA – BOGOTÁ – PARIS**

Transfert pour l'aéroport pour votre vol retour vers Paris (via Bogotá).

### **Jour 13 : ARRIVÉE À PARIS**

**Extension Salsa à Cartagena** (4Jours /3 nuits en demi pension)- L'hébergement se fait à l'hôtel Don Pedro Heredia dans le centre de la vieille ville.

#### **Jour 1 (J12 du circuit) : Cartagena et ses alentours –**

Dans la matinée, visite du Volcan de boue el Totumo. Déjeuner dans un restaurant typique sur la plage. Retour à Cartagena en début d'après-midi. Cours de danse de salsa en fin d'après-midi. Dîner libre. Nuit dans un hôtel du centre historique.

#### **Jour 2 (J13 du circuit) : Cartagena et ses alentours –**

Dans la matinée, visite du village de pêcheurs de la Boquilla et tour en canoë dans les mangroves de la Ciénaga Juan Polo, l'isla del Pescador. Déjeuner dans un restaurant typique sur la plage. Retour à Cartagena en milieu d'après-midi. Cours de danse de salsa en fin d'après-midi. Dîner libre. Nuit dans un hôtel du centre historique.

#### **Jour 3 (J14) : Les îles du Rosaire –**

Aujourd'hui visite des îles du Rosaire au large de Cartagena. Au programme baignade dans les eaux chaudes des caraïbes... Retour à Cartagena en milieu d'après-midi. Cours de danse de salsa en fin d'après-midi. Dîner libre. Nuit dans un hôtel du centre historique.

#### **Jour 4 (J15) : Cartagena – Bogota – France**

En matinée, transfert pour l'aéroport de Carthagène et envol vers Paris via Bogota.

**Jour 16** : Arrivée en France en cours de journée.

#### **Sur l'extension Salsa à Cartagena :**

Le prix comprend : Toutes les activités proposées dans le programme de l'extension Salsa, Les transferts terrestres et maritimes en aller retour nécessaires à ces activités, les cours de Salsa, les petits déjeuners, les déjeuners (sauf jour 4), les transferts pour l'aéroport le 4<sup>ème</sup> jour.

Le prix ne comprend pas : Les activités non spécifiés dans le programme, les dîners.

Note : Possibilité de mettre en pratique les cours de Salsa tous les soirs de l'extension dans les nombreux bars et discothèque de la ville.



CIRCUITS  
NOUVELLES  
FRONTIERES

COLCT001

### **FORMALITE SANTE :**

Le vaccin contre la Fièvre jaune est obligatoire pour la visite des parcs nationaux colombiens comme le parc de Tayrona par exemple.

### **REMARQUE :**

Vous allez visiter un de plus beaux pays de l'Amérique du Sud. Ce pays fût très peu visité depuis plus de 20 ans. Bogota se trouve à plus de 2600 m, les changements d'altitude et de température vont de paire

### **ENCADREMENT/ACCOMPAGNEMENT**

La personne francophone qui vous accompagne saura vous faire partager son goût du voyage et sera votre interlocuteur privilégié pendant tout le circuit afin qu'il se déroule en toute sérénité.

Il saura mieux que quiconque vous faire découvrir son superbe pays. Il répondra à vos questions, favorisera les rencontres avec la population et sera votre interprète lors des rencontres avec Les gens du pays.

Pendant l'extension Salsa à Cartagène, le guide sera hispanophone

### **NIVEAU DE DIFFICULTÉ**

Rythme soutenu.

La difficulté de la randonnée du jour 8 varie en fonction des conditions climatiques et est adaptée en fonction des circonstances

### **TRANSPORT**

Vous voyagerez dans bus ou minibus privés selon la quantité de personnes qui voyagent et en Avion, vols intérieurs sur la compagnie Avianca ou Aires (compagnies colombiennes)

Les vols intérieurs (à titre indicatif):

Bogota – Armenia le Jour 5 à la mi-journée

Armenia – Santa Marta (via Bogota) le jour 7 à la mi-journée

Cartagène – Bogota le jour 12 à la mi-journée

### **PORTAGE**

Vous ne porterez que les affaires nécessaires pour la journée (gourde, crème Solaire, appareil photo)  
Les bagages seront acheminés à chaque étape en véhicule

### **SÉCURITÉ**

Ne voyagez pas avec des objets de valeur et respectez les consignes donnés par votre guide  
Ecoutez et respectez les conseils de votre accompagnateur

### **HÉBERGEMENT**

8 nuits en hôtels 3\* normes locales, et 2 nuits en lodge dans la région du parc National Tayrona .  
Nous les avons choisi pour leur situation et leur qualité. Le nom de chaque hôtel est indiqué dans le

05/07/2018





CIRCUITS  
NOUVELLES  
FRONTIERES

COLCT001

programme. Les noms des hôtels sont donnés à titre indicatif. Selon l'état de réservations nous pouvons être amenés à vous loger dans des hébergements similaires dans certains endroits.

Dans la région du parc national Tayrona, vous serez logés en gîte de charme en bord de mer au confort simple sans eau chaude (mais il fait environ 35° toute l'année dans cette région). Pas de possibilité de logement en chambre individuelle pendant les 3 nuits dans le gîte près du parc Tayrona, logement en chambres à partager à plusieurs.

#### **Vos hôtels, ou similaires (normes locales) :**

Bogota : Hôtel Casa Deco 3\*

Villa de Leyva : Hôtel Getsemani 3\*

Armenia : Hacienda Combia 3\*

Salento : Salento Real 3\*

A l'entrée du parc Tayrona : Maloka Barlovento Lodge

Cartagena : Don Pedro Heredia 3\*

L'hôtel pendant l'extension à Cartagena sera également l'hôtel Don Pedro Heredia (3\*) en plein cœur du centre historique de Cartagena.

#### **REPAS**

Votre circuit est proposé en pension complète ;

Vous découvrirez la cuisine colombienne : Ajaco, Bandeja paisa, poissons, plats accompagnés de riz, bananes plantin, manioc, maïs. Vous dégusterez à chaque repas de délicieux jus de fruits aux saveurs variées.

#### **ÉQUIPEMENT A PRÉVOIR**

-Sac de voyage à ouverture latérale est conseillé. Ne dépassez pas les 15 kg pour les vols intérieurs

-Un petit sac à dos de 30 à 35 litres pour vos effets personnels de la journée (gourde, pull, crème solaire, appareil photo)

#### **Vêtements**

L'équipement doit être adapté aux 2 milieux visités : Andes et Caraïbes

- Un pull et une veste polaire
- Un imperméable
- Des tee-shirts et chemisettes confortables
- 2 pantalons type jean et des pantalons de toile
- bermudas
- chemises à manches longues
- maillot de bain
- chapeau ou casquette

#### **Chaussures**

- Une paire de chaussures de marche basse
- Une paire de tennis confortables
- Une paire de sandales (pour traverser les ruisseaux lors des randonnées)

#### **Matériel**

- lunettes de soleil

05/07/2018



CIRCUITS  
NOUVELLES  
FRONTIERES

COLCT001

- une gourde
- crème solaire (lèvres et peau )
- lampe frontale
- une paire de jumelles
- produit anti-moustique
- pharmacie personnelle
- nécessaire de toilette

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Budget

Le prix moyen d'un repas est entre 12 et 15 usd.

Le prix d'un jus de fruits frais est d'environ 1 usd ; le prix d'une bière locale est de 2 usd, d'une Bouteille d'eau 1 usd.

Pourboires à votre discrétion aux guides et au chauffeur.

Les Chèques de voyages ne sont pas acceptés. Prenez des euros et sachez que vous pouvez utiliser facilement la carte de crédit international retirer de l'argent dans toutes les villes grâce au bon nombre de distributeurs et également pour vos achats.

### Voltage

110 volts prises plates de type américain obligatoires

### Photos

Pour la recharge de votre caméscope ou appareil photo numérique. Vous pourrez le faire dans tous les hôtels (prévoir un adaptateur)

### Climat

En Colombie, le climat varie de tropical à désertique ou tempéré selon les régions et la température dépend de l'altitude. A moins de 1000 mètres, la moyenne annuelle se situe entre 24 et 26°C. Entre 1000 et 2000 mètres, elle varie de 17 à 24°C. Entre 2000 et 3000 mètres, elle oscille de 8 à 17°. Au dessus de 3000 mètres, elle est inférieure à 12°C. Le pays compte deux saisons des pluies (octobre, novembre et avril)

### Langue

La langue officielle en Colombie est l'Espagnol

## VOYAGE ET PARTAGE

### La vie en groupe :

Vous allez vivre plusieurs jours en communauté et certaines concessions sont indispensables à la cohésion du groupe. Il est nécessaire d'être ponctuel au rendez-vous donné par votre accompagnateur ou guide. Les retards peuvent remettre en cause l'organisation des visites prévues.

### Votre environnement :

Les itinéraires que vous allez parcourir ont été choisis pour leur beauté, leur authenticité ou leur originalité. Quelques principes permettront à d'autres voyageurs d'apprécier ces mêmes paysages.

L'eau est un bien précieux dans de nombreux pays (désertiques ou non), ne la souillez pas (prévoyez toujours des savons et shampoings biodégradables). Les animaux que vous pouvez rencontrer sont chez eux, ne les dérangez pas et essayez de passer inaperçus... Enfin certains sites ou parcs naturels sont protégés et imposent un règlement qu'il est important de respecter. Bref, ne laissez aucune trace derrière vous, ramassez vos déchets et suivez les conseils de votre guide !



CIRCUITS  
NOUVELLES  
FRONTIERES

COLCT001

Si malgré toutes les attentions que nous portons à l'environnement, vous constatez une négligence quelconque, nous vous demandons de la communiquer à votre agence.

### **Vos rencontres :**

Sur votre route, vous aurez souvent l'occasion de rencontrer les populations locales. Où que vous soyez, sachez faire preuve de discrétion et d'humilité. La multiplicité des cultures et des traditions fait que certaines attitudes sont perçues différemment selon les pays. Pour ne pas commettre d'impair, prenez le temps de comprendre les personnes que vous rencontrez, prenez le temps de créer des liens. Là aussi, écoutez les conseils de votre guide ! Il connaît mieux que quiconque les comportements à éviter ou à adopter. Par exemple, si vous souhaitez prendre une personne en photo, demandez-lui toujours sa permission. Le meilleur moyen qu'elle accepte est d'avoir établi un contact préalable. De même, ne distribuez pas des cadeaux à tout va... Cela incite souvent les enfants à mendier, pour éviter ce genre de dérive, mieux vaut se référer aux structures locales compétentes (faire un don à l'école, à l'hôpital, aux autorités locales...)

### **RECOMMANDATIONS**

Ne laissez jamais vos objets de "valeurs" (argent, passeport, billets d'avions) "traîner" dans votre chambre, votre tente, votre bus, ou dans les restaurants... Chaque fois que cela est possible, laissez-les dans le coffre de l'hôtel ou gardez-les avec vous. Observez les règles élémentaires de prudence, n'oubliez pas dans les hôtels de mettre le verrou de sécurité ou la chaîne de porte.

### **BIBLIOGRAPHIE**

**L'œuvre** du Prix Nobel de Littérature : Gabriel Garcia Marquez

- Cien anos de soledad – cent ans de solitude –
- El amor en tiempos de colera – l'amour au temps du cholera –

### **MINI-LEXIQUE**

Buenos días	bonjour
Buenas tardes	bon après midi
Buenas noches	bon soir
Gracias	merci beaucoup
Hasta luego	à bientôt
Por favor	s'il vous plait
Cuanto cuesta	combien ça coute
Muy caro	très cher
Barato	pas cher
En donde esta el bano	où sont les toilettes
Tengo sed	j'ai soif
Tengo hambre	j'ai faim
Aguardiente	Mot national désignant l'alcool local
RUMBA	C'est la FETE !
Chevere	Très beau, très bien !



CIRCUITS  
NOUVELLES  
FRONTIERES

COLCT001